

Regolamento contratti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie	Vertragsrichtlinie für die Vergabe von Aufträgen für Güter und Dienstleistungen unter den europäischen Schwellenwerten
Art. 1 1. Fonti normative Il presente Regolamento contratti disciplina il sistema delle procedure adottate da Informatica Alto Adige S.p.A. (d'ora in poi denominato per brevità "IAA") per l'acquisizione di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie (così come definite al successivo par. 3) secondo le disposizioni contenute nel D.lgs. 36/2023 "Codice dei Contratti Pubblici", nella L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., L.P. n. 17/1993 e s.m.i., nonché in osservanza dei principi e delle prescrizioni dettate dal Codice dell'Amministrazione Digitale (d'ora in poi CAD). Il presente regolamento contratti, dal momento della sua entrata in vigore, sostituisce integralmente il precedente "Regolamento interno per gli acquisti".	Art. 1 1. Rechtsgrundlagen Die vorliegende Vertragsrichtlinie regelt das Verfahren, mit dem die Südtiroler Informatik AG (nachstehend kurz „SIAG“) Güter und Dienstleistungen mit einem unterhalb der europäischen Schwellenwerte (i.S.v. Punkt 3) liegenden Wert gemäß den Bestimmungen des G.v.D. Nr. 36/2003 „Kodex der Öffentlichen Verträge“, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F. und des Landesgesetzes Nr. 17/1993 i.d.g.F. sowie in Übereinstimmung mit den Grundsätzen und Bestimmungen des Kodex der Digitalen Verwaltung (fortan CAD) einkauft. Diese Vertragsrichtlinie ersetzt mit ihrem Inkrafttreten vollständig die vorhergehenden „Betriebsinternen Einkaufsrichtlinien“.
Ai fini del presente regolamento si intende per: IAA – Informatica Alto Adige S.p.a. Rip. 9 – Ripartizione 9 "Informatica" ACP – Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture SICP Bandi Alto Adige – Portale telematico "Sistema informativo Contratti Pubblici" Ciente – Provincia Autonoma di Bolzano, Regione Trentino-Alto Adige, Consorzio dei Comuni e enti collegati Cda – Consiglio d'amministrazione DG – Direttore Generale CFO – Responsabile Amministrazione SUPPLY – Ufficio appalti RUP – Responsabile Unico del Progetto RP - Responsabile di Procedimento	Im Sinne der vorliegenden Richtlinie versteht man unter: SIAG – Südtiroler Informatik AG Abt. 9 – Abteilung 9 „Informatik“ AOV – Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge ISOV Ausschreibungen Südtirol – Plattform „Informationssystem der öffentlichen Verträge“ Kunde – Autonome Provinz Bozen, Region Trentino-Südtirol, Gemeindenverband und entsprechende Behörden VR – Verwaltungsrat GD – Generaldirektor CFO – Kaufmännischer Leiter SUPPLY – Abteilung für öffentliche Aufträge

DEC – Direttore esecuzione contratto	EVV – Einziger Verfahrensverantwortlicher VV - Verfahrensverantwortlicher DEC – Direktor für die Vertragsausführung
Art. 2	Art. 2
2. Le fasi della procedura di acquisto di beni e servizi Ogni singola procedura deve constare delle seguenti fasi: 2.1 Richiesta di avvio procedimento; 2.2 Nomina del Responsabile Unico del Progetto; 2.3 Nomina del Responsabile di Procedimento 2.4 Nomina Direttore esecuzione contratto 2.5 Determina a contrarre; 2.6 Richiesta Codice Identificativo Gara (CIG); 2.7 Progettazione (in caso di procedure che richiedano la predisposizione di un capitolato speciale di appalto); 2.8 Effettuazione procedura di gara; 2.9 Aggiudicazione definitiva; 2.10 Verifiche requisiti generali e speciali; 2.11 Stipula contratto; Pubblicazioni sul sito internet, su SICP e comunicazioni con l'ANAC.	2. Phasen des Verfahrens für die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen Jedes einzelne Verfahren muss folgende Phasen aufweisen: - Antrag des Verfahrensbeginns; 2.12 Ernennung des Einzigen Verfahrensverantwortlichen; 2.13 Ernennung des Verfahrensverantwortlichen; 2.14 Ernennung des Direktors für die Vertragsausführung; 2.15 Vertragsschlussbestimmung; 2.16 Anforderung des Codes der Ausschreibung (CIG); 2.17 Planung (bei Verfahren, die die Vorbereitung besonderer Ausschreibungsbedingungen erfordern); 2.18 Durchführung des Ausschreibungsverfahrens; 2.19 Endgültige Vergabe; 2.20 Überprüfung der allgemeinen und besonderen Anforderungen; 2.21 Vertragsabschluss; Veröffentlichungen auf der Website, im ISOV und Mitteilungen an die ANAC (Nationale Antikorruptionsbehörde).
2.1 La richiesta di avvio procedimento con indicazione del fabbisogno La procedura di acquisto ha inizio sulla base di una richiesta (Modello A) effettuata da parte dell'incaricato e firmata dal capo reparto nella quale viene esplicitato il fabbisogno. I Dati della richiesta vengono	2.1 Anforderung des Verfahrensbeginns mit Angabe des Bedarfs Das Beschaffungsverfahren beginnt mit einem vom Beauftragten erstellten und vom Abteilungsleiter unterzeichneten Antrag (Vordruck A) , in dem der Bedarf erläutert wird. Die Daten des Antrags werden in das

caricati nel sistema gestionale aziendale acquisendo un numero identificativo seriale. L'Ufficio Supply prende in carico la richiesta e provvede allo svolgimento delle procedure necessarie. A seconda della tipologia di affidamento verrà individuata la modalità di aggiudicazione più corretta tra quelle previste dalla legge. Spetta in ogni caso al RUP la validazione e la firma finale su ogni procedura di affidamento che viene avviata.	Verwaltungssystem des Unternehmens hochgeladen und erhalten eine fortlaufende Identifikationsnummer. Die Abteilung Supply nimmt den Antrag entgegen und führt die erforderlichen Verfahren durch. Je nach Art des Auftrags wird unter den gesetzlich vorgeschriebenen Verfahren, die am besten geeignete Vergabemethode ermittelt. Die Validierung und endgültige Unterzeichnung obliegt bei allen Vergabeaufträgen, welche zugewiesen werden, dem EVV.
2.2 Nomina del Responsabile Unico del Progetto Ai sensi dell'art. 6, comma 1 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii "Nel primo atto di avvio dell'intervento pubblico da realizzare mediante un contratto, le stazioni appaltanti nominano nell'interesse proprio o di altre amministrazioni un responsabile unico del progetto (di seguito denominato/denominata RUP) per le fasi di programmazione, progettazione, affidamento e per l'esecuzione di ciascuna procedura soggetta alla presente legge." Per quanto attiene ad IAA la funzione di RUP viene affidata al dipendente responsabile di ogni unità organizzativa, con qualifica non dirigenziale e la nomina risulta da atto scritto, firmato dal DG (Modello B). La nomina avrà validità per tutto l'anno solare di riferimento. L'indicazione del nominativo del RUP comparirà nelle richieste d'offerta, ordini, comunicazioni alle ditte, ecc. Fra i suoi compiti: chiedere offerte alle ditte, il CIG, verificare le forniture e le prestazioni nella fase esecutiva del contratto, nel caso detto ruolo coincida con quello di responsabile dell'esecuzione. La nomina a responsabile dell'esecuzione diverso dal RUP può avvenire anche posteriormente rispetto all'espletamento della procedura di affidamento.	2.2 Ernennung des Einzigen Verfahrensverantwortlichen Gemäß Art. 6 Abs. 1 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F. „ernennen die Vergabestellen im eigenen Interesse oder im Interesse anderer Verwaltungen beim Beginn des vertraglich aufzuführenden öffentlichen Auftrags einen einzigen Verfahrensverantwortlichen (nachfolgend EVV) für die Planungs-, Entwurfs-, Vergabe- und Ausführungsphasen jedes Verfahrens, das diesem Gesetz unterliegt.“ Bei der SIAG wird die Funktion als EVV jedem für eine Organisationseinheit verantwortlichen Mitarbeiter ohne die Qualifikation eines leitenden Angestellten anvertraut, und die Ernennung ergibt sich aus einem vom GD unterzeichneten Schriftstück (Vordruck B). Die Ernennung gilt jeweils für das gesamte Kalenderjahr. Der Name des EVV wird in den Aufforderungen zur Abgabe eines Angebots, in den Bestellungen, in den Mitteilungen an die Unternehmen usw. angegeben. Zu seinen Aufgaben gehören: das Einholen von Angeboten von Unternehmen, die Anforderung des CIG, die Überprüfung von Lieferungen und Dienstleistungen während der Ausführungsphase des Vertrages, falls er auch die Rolle des für die

Il RUP svolge i compiti e le attribuzioni previsti dalla Deliberazione di Giunta Provinciale nr. 287 del 21/03/2017 e dalle disposizioni esplicitate all' Art. 2, Allegato I.2 (Modalità di individuazione del RUP) del D.Lgs 36/2023. 2.3 Nomina Responsabile di Procedimento Ferma restando l'unicità del RUP, è possibile in base a quanto previsto dall'art. 15, comma 4 del D.Lgs 36/2023, individuare modelli organizzativi, i quali prevedano la nomina di un responsabile di procedimento per le fasi di programmazione, progettazione ed esecuzione e un responsabile di procedimento per la fase di affidamento. Le relative responsabilità sono ripartite in base ai compiti svolti in ciascuna fase, ferme restando le funzioni di supervisione, indirizzo e coordinamento del RUP 2.4 Nomina Direttore esecuzione contratto L'esecuzione dei contratti aventi ad oggetto servizi o forniture è diretta dal RUP, che controlla i livelli di qualità delle prestazioni. Per i servizi considerati di particolare importanza, indipendentemente dall'importo, ai sensi dell'art. 32, co. 2 dell'allegato II.14 del D.Lgs 36/23, il RUP, nella fase dell'esecuzione, si può avvalere del direttore dell'esecuzione del contratto.	Ausführung Verantwortlichen innehat. Die Ernennung zum Verantwortlichen für die Ausführung, die zu den Aufgaben des EVV gehört, kann auch nach der Abwicklung des Vergabeverfahrens erfolgen. Der EVV führt die Aufgaben und Funktionen aus, die vom Beschluss Nr. 287 der Landesregierung vom 21.03.2017 und den Bestimmungen des Art. 2, Anhang I.2 (Art und Weise der Bestimmung des EVV) des G.v.D. Nr. 36/2023 vorgesehen sind. 2.3 Ernennung des Verfahrensverantwortlichen Unbeschadet der Einzigartigkeit des EVV können gemäß den Bestimmungen des Art. 15, Abs. 4 des G.v.D. Nr. 36/2023 Organisationsmodelle festgelegt werden, da sowohl für die Planungs-, Entwurfs- und Ausführungsphase als auch für die Vergabephase ein Verfahrensverantwortlicher vorgesehen ist. Die entsprechenden Zuständigkeiten werden unbeschadet der Aufsichts-, Leitungs- und Koordinierungsfunktionen des EVV gemäß den in jeder Phase ausgeführten Aufgaben zugewiesen. 2.4 Ernennung des Direktors für die Vertragsausführung Die Ausführung von Dienstleistungs- und Lieferverträgen wird vom EVV geleitet, der die Qualität der Dienstleistungen kontrolliert. Für besonders wichtige Dienstleistungen kann der EVV gemäß Art. 32, Abs. 2 des Anhangs II.14 des G.v.D. Nr. 36/23 in der Ausführungsphase, und unabhängig von der Höhe des Betrages, den Direktor der Vertragsausführung hinzuziehen.
2.5 La determina a contrarre La determina a contrarre è il provvedimento con il quale il Direttore Generale determina di acquistare determinati beni o servizi (allegato Modello C). La determina dovrà contenere, quali elementi minimi costitutivi, l'indicazione dell'interesse pubblico che si intende soddisfare mediante l'affidamento, le caratteristiche dei beni e/o dei servizi che si intendono acquistare, l'importo massimo stimato	2.5 Beschluss zum Vertragsabschluss Der Beschluss zum Vertragsabschluss ist die Entscheidung mit dem der Generaldirektor die Beschaffung bestimmter Güter oder Dienstleistungen beschließt (Vordruck C in der Anlage). Die in die Entscheidung aufzunehmenden Mindestelemente sind die Angabe des öffentlichen Interesses, auf dessen Erfüllung die Vergabe gerichtet ist, die Merkmale der zu erwerbenden

dell'affidamento (calcolato secondo le modalità indicate nel successivo par. 3) e la relativa copertura contabile, la procedura che si intende seguire con una sintetica indicazione delle ragioni che hanno indotto l'Amministrazione a tale scelta, i criteri per la selezione degli operatori economici e delle offerte, le principali condizioni contrattuali e l'indicazione del RUP. La determina a contrarre viene firmata dal RUP per garantirne la correttezza formale e giuridica, dal CFO per l'autorizzazione finanziaria e dal DG che autorizza l'affidamento. In caso di urgenza o di particolari ragioni di interesse pubblico, il DG autorizza l'affidamento anche in assenza della firma del CFO, indicandone le motivazioni nel documento stesso. Gli allegati alla determina a contrarre sono elencati all'interno del documento e sono, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo: dichiarazione di assenza di conflitto d'interesse (Modello D), dichiarazione in ottemperanza agli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario (Modello E), ricevuta CIG, ecc.	Waren und/oder Dienstleistungen, der geschätzte Höchstbetrag der Vergabe (berechnet gemäß den im nachfolgenden i Punkt 3 angegebenen Modalitäten) und die jeweilige buchhalterische Deckung, das gewählte Verfahren mit einer kurzen Beschreibung der Gründe, die die Verwaltung zu dieser Entscheidung veranlasst haben, die Kriterien für die Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der Angebote, die wichtigsten Vertragsbedingungen und die Angabe des EVV. Der Beschluss zum Vertragsabschluss wird vom EVV unterzeichnet, um seine formale und rechtliche Korrektheit zu gewährleisten, vom CFO für die Finanzaufnahme und vom GD, der die Vergabe des Auftrags genehmigt. In dringenden Fällen oder aus besonderen Gründen des öffentlichen Interesses genehmigt der GD die Übertragung auch ohne Unterschrift des CFO unter Angabe der Gründe im Dokument selbst. Die Anlagen zur Entscheidung über den Beschluss zum Vertragsabschluss sind im Dokument aufgelistet und umfassen - als rein beispielhafte und nicht abschließende Aufzählung -: die Erklärung über den Ausschluss von Interessenkonflikten (Vordruck D), die Erklärung zur Erfüllung der Pflichten nach Art. 1 Abs. 450 des Gesetzes Nr. 296/2006 für die Beschaffung von Waren und Dienstleistungen zu einem Betrag unterhalb der europäischen Schwellenwerte (Vordruck E), Empfang des CIG, usw.
2.6 La richiesta del CIG Il RUP deve richiedere per ciascuna procedura di acquisto effettuata in conformità al presente regolamento contratti un Codice Identificato di Gara (CIG), mediante il servizio on-line messo a disposizione da ANAC, il quale può essere assegnato esclusivamente ad un contratto di appalto ovvero con riferimento ai contratti esclusi di cui all'art. 56 del D.lgs. 36/2023.	2.6 Anforderung des CIG Der EVV muss für jedes nach diesen Vorschriften abgewickelte Beschaffungsverfahren über den von der ANAC bereitgestellten Online-Service einen Auftrags-Erkennungscode (CIG) anfordern, der ausschließlich für einen Vergabevertrag oder mit Bezug auf die i.S.v. Art. 56 des G.v.D. Nr. 36/2023 ausgeschlossenen Verträge zugewiesen werden kann.

Il CIG, ai sensi della L. 136/2010, dovrà essere inserito nella causale del pagamento delle fatture relative alla fornitura o al servizio, il quale dovrà avvenire tramite bonifico bancario o postale. Il CIG dovrà inoltre essere riportato all'interno della fattura che il fornitore emetterà verso IAA per il pagamento dell'importo dovuto. Si ritiene opportuno inserire il CIG in tutti i provvedimenti e in tutte le comunicazioni successive alla determina a contrarre quale strumento di identificazione della procedura realizzata e del contratto stipulato, all'interno del quale dovrà essere sempre riportato. L'importo del CIG (da considerarsi sempre I.V.A. esclusa) deve essere richiesto tenuto conto anche del periodo di rinnovo e di opzione, secondo le modalità indicate nel successivo par. 3.	Der CIG ist im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010 im Zahlungszweck der per Bank- oder Postüberweisung zu begleichenden Rechnungen über die Lieferung oder Dienstleistung anzugeben. Darüber hinaus muss der CIG in der Rechnung aufscheinen, die der Lieferant zwecks Zahlung des geschuldeten Betrages gegenüber der SIAG ausstellt. Der CIG soll nach der Entscheidung über den Vertragsabschluss zwecks Identifizierung des durchgeführten Verfahrens und des abgeschlossenen Vertrags (in dem er stets anzugeben ist) in alle Verfügungen und Mitteilungen aufgenommen werden. Der Betrag des CIG (stets exkl. MwSt.) ist auch unter Berücksichtigung der Verlängerungs- und Optionszeit gemäß Punkt 3 zu beantragen.
2.7 La progettazione Negli appalti di beni e servizi per affidamenti di servizi e forniture il documento essenziale di progettazione è definito Capitolato Speciale di Appalto (allegato Modello F). Tale documento deve definire tutte le prescrizioni tecniche per la realizzazione dell'appalto e per lo svolgimento del servizio o della fornitura. In particolare, il Capitolato deve specificare la quantità di beni o servizi in acquisto e la durata del contratto ovvero i termini di consegna della fornitura, indicando eventuali rinnovi ed opzioni ai sensi dell'art. 14, comma 4, del D.lgs. 36/2023 Il progettista terrà conto, nell'elaborazione delle specifiche di progetto, di adeguate misure per prevenire il lock-in.	2.7 Planung Bei Aufträgen über Güter und Dienstleistungen und Lieferungen handelt es sich bei dem maßgeblichen Planungsdokument um die Besonderen Ausschreibungsbedingungen (Vordruck F in der Anlage). In diesem Dokument sind alle technischen Vorschriften für die Ausführung des Auftrags und für die Erbringung der Dienstleistung oder Lieferung festzulegen. Insbesondere müssen die Ausschreibungsbedingungen die Menge der zu beziehenden Waren oder Dienstleistungen und die Dauer des Vertrages oder die Lieferfristen sowie einen Hinweis auf eventuelle Verlängerungen und Optionen gemäß Art. 14, Abs. 4 des G.v.D. Nr. 36/2003 enthalten. Der Planer wird bei der Ausarbeitung der Projektspezifikationen geeignete Maßnahmen zur Verhinderung von Lock-in berücksichtigen.

2.8 La procedura di gara Per la realizzazione delle procedure di gara si dovranno seguire le disposizioni previste nel successivo par. 5, in ragione degli importi massimi considerati per ciascun affidamento.	2.8 Ausschreibungsverfahren Für die Durchführung der Ausschreibungsverfahren gelten die Bestimmungen gemäß Punkt 5, unter Berücksichtigung der für jeden Auftrag vorgesehenen Höchstbeträge.
2.9 L'aggiudicazione definitiva L'aggiudicazione definitiva è il provvedimento che conclude la procedura di acquisto (allegato Modello G). Tale atto deve riepilogare in premessa la determina a contrarre che ha dato avvio alla procedura, indicare il CIG, specificare i dati dell'operatore economico affidatario, le motivazioni per le quali questo è risultato essere il miglior offerente (rinviando anche ai verbali di gara, qualora presenti), anche con riferimento al rispetto del criterio di rotazione.	2.9 Endgültige Vergabe Bei der endgültigen Vergabe handelt es sich um die Maßnahme, mit der das Beschaffungsverfahren abgeschlossen wird (Vordruck G in der Anlage). In dieser Verfügung sind in der Einleitung die verfahrensbegründende Entscheidung über den Vertragsabschluss, der CIG, die Daten des beauftragten Wirtschaftsteilnehmers sowie die Gründe anzugeben, weshalb es sich bei ihm um den besten Anbieter handelt (auch unter Verweis auf die eventuell vorhandenen Ausschreibungsprotokolle), auch im Hinblick auf die Beachtung des Rotationsprinzips.
2.10 I controlli da effettuare Il possesso dei requisiti, autocertificati dall'operatore economico nel corso della procedura, è verificato da IAA. L'assenza dei requisiti previsti dal Codice è causa di esclusione dell'operatore economico. Ai sensi di quanto previsto dall'art. 32 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii per le procedure di gara per l'affidamento di servizi e forniture fino a € 140.000,00 e per l'abilitazione in albo o elenchi fornitori, nonché per l'autorizzazione al subappalto, i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi degli affidatari e dei subappaltatori vengono effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento con i quali si è stipulato il contratto e dei soggetti abilitati in albi o iscritti in elenchi fornitori, nonché dei subappaltatori. Il mancato possesso dei requisiti comporta la risoluzione del contratto. Il	2.10 Erforderliche Kontrollen Die SIAG prüft die Erfüllung der Anforderungen, die sich aus den im Laufe des Verfahrens vom Wirtschaftsteilnehmer abgegebenen Erklärungen ergeben. Die Nichterfüllung der vom Gesetzbuch vorgesehenen Anforderungen ist ein Grund für den Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers. Gemäß Art. 32 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 werden für Vergabeverfahren von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Wert ab 140.000,00 € und für die Eintragung zu Berufslisten oder Lieferantenverzeichnissen sowie für die Genehmigung des Unterauftrags die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Voraussetzungen der Auftragnehmer und der Unterauftragnehmer wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, und der in Berufsregister oder

contratto deve contenere una clausola risolutiva espressa. In particolare, la verifica dei requisiti autocertificati dall'operatore economico aggiudicatario di ciascuna procedura di gara verrà effettuata secondo le seguenti modalità e si procederà alla verifica: a) del Documento Unico di Regolarità Contributiva (D.U.R.C.) mediante consultazione e richieste in via telematica; b) dei Casellari giudiziali dei soggetti di cui all'art. 94, comma 1, del D.Lgs. 36/2023 mediante interrogazione delle Procure della Repubblica competenti territorialmente; c) dei Casellari giudiziali delle persone giuridiche, mediante interrogazione delle Procure della Repubblica competenti territorialmente; d) della regolarità fiscale, mediante interrogazione dell'Agenzia delle Entrate competente territorialmente; e) del certificato fallimentare, mediante interrogazione della Sezione Fallimentare del Tribunale competente territorialmente; f) del rispetto degli obblighi di cui alla L. 68/1999, mediante interrogazione dell'Ufficio Provinciale del Lavoro competente territorialmente; g) del Casellario delle Imprese gestito da ANAC mediante consultazione in via telematica; h) degli eventuali requisiti di ordine speciale richiesti nella singola procedura di gara, attraverso l'acquisizione della documentazione a corredo delle dichiarazioni effettuate dall'operatore economico aggiudicatario i) dell'eventuale iscrizione ad Albi professionali, mediante consultazione e richieste in via telematica. È interamente applicabile l'art. 23-bis della L.P. 17/1993, il quale espressamente prevede che la partecipazione alle procedure vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine	Lieferantenverzeichnisse eingetragenen Personen sowie der Unterauftragnehmer durchgeführt. Die Nichterfüllung der Anforderungen bewirkt die Auflösung des Vertrags. Der Vertrag muss eine ausdrückliche Auflösungsklausel enthalten. Im Einzelnen werden die vom im Rahmen eines jeden Vergabeverfahrens beauftragten Wirtschaftsteilnehmers durch Eigenerklärungen nachgewiesenen Anforderungen mittels folgender Kontrollen geprüft: a) der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (D.U.R.C.) mittels elektronischer Einsichtnahme und Anfragen; b) der Strafregister mit Bezug auf die Personen gemäß Art. 94, Abs. 1 des G.v.D. Nr. 36/2023 durch eine Anfrage bei der örtlich zuständigen Staatsanwaltschaft; c) der Strafregister mit Bezug auf die juristischen Personen durch eine Anfrage bei der örtlich zuständigen Staatsanwaltschaft; d) der Ordnungsmäßigkeit in steuerlicher Hinsicht durch eine Anfrage bei der örtlich zuständigen Steuerbehörde; e) der Konkursbescheinigung durch eine Anfrage beim örtlich zuständigen Konkursgericht; f) der Einhaltung der Pflichten im Sinne des Gesetzes Nr. 68/1999 durch eine Anfrage beim örtlich zuständigen Landesarbeitsamt; g) des von der ANAC geführten Verzeichnisses der Wirtschaftsteilnehmer (Casellario delle Imprese) durch eine elektronische Einsichtnahme; h) eventueller besonderer Anforderungen, die im Rahmen der jeweiligen Ausschreibung verlangt werden, durch die Einholung der Unterlagen mit Bezug auf die vom beauftragten Wirtschaftsteilnehmer abgegebenen Erklärungen; i) eventueller Eintragungen in Berufsregister, durch elektronische Einsichtnahme und Anfragen.
--	--

generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal disciplinare o dalla lettera d'invito. Ai sensi dell'art 99 del D. Lgs 36/2023 agli operatori economici non possono essere richiesti documenti che comprovano il possesso dei requisiti di partecipazione o altra documentazione utile ai fini dell'aggiudicazione, se questi sono presenti nel fascicolo virtuale dell'operatore economico, sono già in possesso della stazione appaltante, per effetto di una precedente aggiudicazione o conclusione di un accordo quadro, ovvero possono essere acquisiti tramite interoperabilità con la piattaforma digitale nazionale dati di cui all'articolo 50-ter del codice di cui al decreto legislativo n. 82 del 2005 e con le banche dati delle pubbliche amministrazioni	Uneingeschränkt anwendbar ist Art. 23-bis des Landesgesetzes Nr. 17/1993, der ausdrücklich vorsieht, dass die Teilnahme an den Verfahren als Erklärung des Besitzes der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung oder im Einladungsschreiben näher ausgeführten oder vervollständigten allgemeinen und besonderen Anforderungen gilt. Im Sinne von Art. 99 des G.v.D. Nr. 36/2023 können die Wirtschaftsteilnehmer nicht aufgefordert werden, Unterlagen zum Nachweis der Erfüllung der Teilnahmebedingungen oder andere für die Vergabe nützliche Unterlagen vorzulegen, wenn diese in der virtuellen Akte des Wirtschaftsteilnehmers vorhanden sind, sich aufgrund früheren Vergaben oder wegen des Abschlusses einer Rahmenvereinbarung bereits im Besitz des öffentlichen Auftraggebers befinden oder durch die Interoperabilität mit der nationalen digitalen Datenplattform gemäß Art. 50-ter des G.v.D. Nr. 82 von 2005 genannten Kodex und mit den Datenbanken der öffentlichen Verwaltungen erworben werden können.
2.11 La stipula del contratto Ai sensi dell'articolo 18 del D. lgs 36/2023 e della L.P. 16/2015 ss.mm.ii , la stipula del contratto, a seguito di una procedura di gara realizzata in conformità a quanto previsto dal presente regolamento contratti, avviene in forma scritta. In caso di procedura negoziata oppure per gli affidamenti diretti, può avvenire con apposito scambio di lettere, anche tramite posta elettronica certificata o sistemi elettronici di recapito certificato qualificato ai sensi del regolamento UE n. 910/2014 del Parlamento europeo e del Consiglio del 23 luglio 2014. Il contratto di appalto deve essere sempre formato, a pena di nullità, esclusivamente in modalità elettronica e firmato digitalmente da IAA e dal fornitore contraente	2.11 Vertragsabschluss Gemäß Art. 18 des G.v.D. 36/2023 und des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F. erfolgt der Vertragsabschluss im Anschluss an ein diesen Beschaffungsbedingungen entsprechendes Ausschreibungsverfahren in schriftlicher Form. Im Falle eines Verhandlungsverfahrens oder einer Direktvergabe kann dies mittels Korrespondenz auch durch zertifizierte elektronische Post oder Dienste für die Zustellung elektronischer Einschreiben im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 erfolgen. Der Vergabevertrag ist bei sonstiger Nichtigkeit ausschließlich in elektronischer Form zu erstellen und von der SIAG und dem beauftragten

(utilizzando anche lo schema di contratto di cui al Modello H).	Lieferanten digital zu unterzeichnen (auch unter Verwendung der Vertragsvorlage gemäß Vordruck H).
2.11 Le pubblicazioni su internet e le comunicazioni con l'Autorità 2.11.1 Amministrazione Trasparente L'articolo 28 del D.lgs. 36/2023 dispone che: "Le informazioni e i dati relativi alla programmazione di lavori, servizi e forniture, nonché alle procedure del ciclo di vita dei contratti pubblici, ove non considerati riservati ai sensi dell'articolo 35 ovvero secretati ai sensi dell'articolo 139, sono trasmessi tempestivamente alla Banca dati nazionale dei contratti pubblici attraverso le piattaforme digitali di cui all'articolo 25." 2. Le stazioni appaltanti e gli enti concedenti assicurano il collegamento tra la sezione «Amministrazione trasparente» del sito istituzionale e la Banca dati nazionale dei contratti pubblici, secondo le disposizioni di cui al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33. Sono pubblicati nella predetta sezione di cui al primo periodo la composizione della commissione giudicatrice e i curricula dei suoi componenti, nonché i resoconti della gestione finanziaria dei contratti al termine della loro esecuzione. Gli atti relativi a ciascuna procedura di acquisto (qualsiasi sia il suo importo) devono pertanto essere pubblicati sul sito internet di IAA, all'interno della apposita sezione di "Amministrazione trasparente", da parte degli incaricati alla pubblicazione. In particolare dovranno essere pubblicati i seguenti atti: - Determina a contrarre; - Determina di nomina della commissione giudicatrice e curricula vitae dei commissari di gara; - Provvedimento di esclusione degli operatori economici a seguito della verifica della documentazione amministrativa (tale provvedimento	2.11 Veröffentlichungen im Internet und Kommunikationen mit der Behörde 2.11.1 Transparente Verwaltung Art. 29 des G.v.D. Nr. 36/2023 bestimmt folgendes: „Die Angaben und Daten über die Planung der Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen sowie die Verfahren während der Dauer öffentlicher Aufträge, falls sie nicht gemäß Artikel 35 als vertraulich gelten oder gemäß Artikel 139 als der Geheimhaltung unterliegen, werden rechtzeitig über die im Art. 25 genannten digitalen Plattformen an die nationale Datenbank für öffentliche Aufträge übermittelt.“ 2. Die Auftraggeber und die Vergabestelle garantieren gemäß den Bestimmungen des G.v.D. Nr. 33 vom 14. März 2013 für die Verbindung zwischen dem Abschnitt „Transparente Verwaltung“ auf der institutionellen Website und der nationalen Datenbank für öffentliche Aufträge. Die Zusammensetzung der Bewertungskommission und die Lebensläufe seiner Mitglieder ebenso wie die Berichte über die finanzielle Abwicklung der Verträge am Ende ihrer Ausführung werden in dem im ersten Satz genannten Abschnitt veröffentlicht. Die Verfügungen mit Bezug auf jedes einzelne Beschaffungsverfahren sind daher (unabhängig von seinem Wert) von den in diesem Zusammenhang beauftragten Personen auf der Website der SIAG im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen. Insbesondere sind folgende Verfügungen zu veröffentlichen: - Beschluss zum Vertragsabschluss; - Beschluss über die Benennung der Bewertungskommission sowie Lebensläufe ihrer Mitglieder; - Verfügung über die Zulassung und den Ausschluss von Wirtschaftsteilnehmern nach Prüfung

può essere costituito anche al verbale di seduta pubblica); - Eventuali verbali delle sedute pubbliche e delle sedute riservate; - Determina di aggiudicazione. A seguito di ogni procedura spetta al RUP accertare il rispetto della prescrizione normativa sopra citata con le modalità individuate annualmente dal Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza adottato da IAA.	der Verwaltungsunterlagen (diese Verfügung kann auch im Protokoll einer öffentlichen Sitzung getroffen werden); - eventuelle Protokolle der öffentlichen Sitzungen und der nicht öffentlichen Sitzungen; - Vergabeentscheidung. Nach jedem Verfahren ist es Aufgabe des EVV, mit den im Dreijahresplan der SIAG zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz jährlich festgelegten Methoden die Einhaltung der o.g. gesetzlichen Vorschriften zu überprüfen.
2.11.2 Qualificazione Stazioni Appaltanti presso ANAC L'articolo 63 del D.Lgs 36/2023 prevede l'istituzione presso ANAC di un elenco delle stazioni appaltanti qualificate. Ogni stazione appaltante o centrale di committenza può effettuare le procedure corrispondenti al livello di qualificazione posseduto e a quelli inferiori, richiedendo i relativi CIG. L'ANAC stabilisce i requisiti e le modalità attuative del sistema di qualificazione di cui all'allegato II.4, rilasciando la qualificazione medesima.	2.11.2 Qualifikation der Vergabestellen bei der ANAC Art. 63 des G.v.D. Nr. 36/2023 sieht die Einrichtung einer Liste der qualifizierten Vergabestellen bei der ANAC (nationalen Antikorruptionsbehörde) vor. Jede Vergabe- oder zentrale Beschaffungsstelle kann mit Genehmigung der entsprechenden CIGs die Verfahren durchführen, die dem eigenen oder einem niedrigeren Qualifikationsniveau entsprechen. Die ANAC (nationale Antikorruptionsbehörde) legt die Anforderungen und Durchführungsverfahren für das in Anhang II.4 beschriebene Prüfungssystem fest und stellt die Qualifikation aus.
3. Modalità procedurali di affidamento degli appalti di beni e servizi In ragione degli interessi e delle esigenze di approvvigionamento di IAA, le modalità di affidamento degli appalti di servizi e forniture disciplinati dal presente Regolamento contratti si differenziano tra: a) acquisti di beni e servizi per importi inferiori ad € 140.000,00; b) acquisti per importi pari o superiori ad € 140.000,00 e inferiori alla soglia comunitaria relativi a servizi e forniture ordinari. Ai sensi del comma 4 dell'art. 14 del D.Lgs. 36/2023, il calcolo del valore di ciascun affidamento è basato	3. Verfahren für die Vergabe der öffentlichen Aufträge für Güter und Dienstleistungen In Anbetracht der Interessen und des Bedarfs der SIAG in Sachen Beschaffung wird bei den Verfahren zur Vergabe von unter diese Beschaffungsbedingungen fallenden Dienstleistungs- und Lieferaufträgen unterschieden zwischen: a) der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen mit einem Wert von unter 140.000,00 €; b) der Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen mit einem Wert ab 140.000,00 € und

sull'importo totale pagabile, al netto dell'IVA e degli eventuali oneri per la sicurezza derivanti da rischi interferenziali. Tale calcolo dell'importo massimo stimato per l'affidamento deve tenere conto: - della durata complessiva dell'affidamento, - di eventuali proroghe o rinnovi (che incidono sulla durata complessiva del contratto), - di eventuali opzioni, ai sensi dell'art. 189 co. 1, lett. a), del D.Lgs. 36/2023 (che incidono sul valore complessivo del contratto). Qualsiasi forma di proroga od opzione deve essere espressamente prevista nei documenti di gara e non opera automaticamente essendo necessario un atto scritto che accordi la proroga o l'esercizio dell'opzione. Avuto riguardo alle modalità di calcolo del valore stimato di ogni singolo appalto così come sopra descritte, le procedure di affidamento per affidamenti di importi inferiori alle soglie comunitarie si differenziano in: - affidamenti diretti, per importi inferiori ad € 140.000,00 (art. 50 comma 1 lett a) del D.lgs 36/2023 e art 17 comma 1 lettera a) e art 26 commi 3,4,5 della L.P.16/2015 ss.mm.ii) - affidamenti per importi pari o superiori ad € 140.000,00 e inferiori alle soglie comunitarie (art. 50 comma 1 lett a) del D.lgs 36/2023 e art 17 comma 1 lettera b) della L.P.16/2015 ss.mm.ii) da aggiudicare mediante procedura negoziata previa consultazione di almeno 5 operatori economici ove esistenti. Per acquisti di importi superiori alle soglie comunitarie dovranno essere utilizzate le procedure ordinarie previste dal D.lgs. 36/2023. Tali procedure potranno esse adottate anche per l'affidamento degli acquisti di cui al presente Regolamento contratti, qualora particolari circostanze (legate in particolare al valore economico del contratto ovvero alla complessità delle prestazioni oggetto dell'affidamento) ne consigliassero l'utilizzo da parte di IAA.	unter dem europäischen Schwellenwert für ordentliche Dienstleistungen und Lieferungen. Gemäß Art. 14, Abs. 4 des G.v.D. Nr. 36/2023 stützt sich die Berechnung des Wertes jeder Vergabe auf den zahlbaren Gesamtbetrag ohne MwSt. und eventuelle Sicherheitskosten für Interferenzrisiken. Bei der Berechnung des für die Vergabe geschätzten Höchstbetrags ist folgendes zu berücksichtigen: - die Gesamtdauer der Beauftragung, - etwaige Aufschübe oder Verlängerungen (die sich auf die Gesamtvertragslaufzeit auswirken), - eventuelle Optionen gemäß Art. 189, Abs. 1, Buchst. a) des G.v.D. Nr. 36/2003 (die sich auf den Gesamtwert des Vertrages auswirken). Sämtliche Verlängerungen oder Optionen müssen unabhängig von ihrer Form ausdrücklich in den Ausschreibungsunterlagen vorgesehen sein und gilt nicht automatisch, da eine schriftliche Vereinbarung über die Verlängerung oder die Ausübung der Option erforderlich ist. Hinsichtlich der oben beschriebenen Methoden zur Berechnung des geschätzten Wertes jedes einzelnen Auftrags werden die Vergabeverfahren für Aufträge zu Beträgen unterhalb der europäischen Schwellenwerte unterschieden in: - Direktvergaben mit einem Wert unter 140.000,00 € (Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 17, Abs. 1, Buchst. a) und Art. 26, Abs. 3, 4, 5 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F. - Vergaben mit einem Wert ab 140.000,00 € und unterhalb der europäischen Schwellenwerte (Art. 50, Abs. 1 Buchst. a) des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 17, Abs. 1, Buchst. b) des Landesgesetz Nr. 16/2015 i.d.g.F., die nach der Konsultation von mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmern, sofern vorhanden, durch ein Verhandlungsverfahren zu vergeben sind. Für über die europäischen Schwellenwerte hinausgehende Beschaffungen sind die
--	--

	gewöhnlichen Verfahren des G.v.D. Nr. 36/2023 in der geltenden Fassung anzuwenden. Diese Verfahren können auch für die Vergabe der in diesen Beschaffungsbedingungen geregelten Einkäufe angewandt werden, wenn ihre Inanspruchnahme seitens der SIAG aufgrund besonderer Umstände (insbesondere aufgrund des wirtschaftlichen Wertes des Auftrags oder der Schwierigkeit der zu vergebenden Dienstleistungen) empfehlenswert ist.
4. Programmazione triennale per importi pari o superiori a 140.000 euro Per importi pari o superiori ad € 140.000,00 ed inferiori alle soglie comunitarie le relative procedure di cui al presente Regolamento contratti possono essere realizzate per gli acquisti che siano stati programmati all'interno di un documento di programmazione triennale. La programmazione può essere gestita per voci di spesa, quali ad esempio quelle individuate dal Common Procurement Vocabulary (CPV) e dovrà essere realizzata secondo le disposizioni di cui al Decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti del 16 gennaio 2018, n. 14, assegnando a ciascun acquisto programmato il relativo CUI (Codice Unico di Intervento). Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 36/2023, entro il 31 dicembre di ciascun anno dovrà essere pubblicato sul sito di IAA, sul sito del Ministero delle Infrastrutture e Trasporti (MIT) e su quello dell'Osservatorio ANAC l'atto di programmazione biennale per acquisti di servizi e forniture superiori ad € 140.000,00. Il programma adottato deve essere aggiornato annualmente con le modalità individuate dal Decreto Ministeriale citato nel precedente comma e rinnovato ogni biennio. IAA non potrà procedere nell'anno di riferimento all'acquisto di beni o servizi non previsti all'interno del documento di programmazione triennale, fatta eccezione per i seguenti casi:	4. Dreijahresplan für Beträge gleich oder höher als 140.000 Euro Für Beträge gleich oder höher als 140.000,00 € und unter den europäischen Schwellenwerten können die in diesen Beschaffungsbedingungen geregelten Verfahren für die im Rahmen eines Dreijahresprogramms geplanten Beschaffungen eingesetzt werden. Die Planung kann nach Ausgabenposten – z.B. im Sinne des Gemeinsamen Vokabulars für öffentliche Aufträge (CPV) – erfolgen und muss unter Zuordnung eines CUI (Einheitlicher Vorgangscode) nach den Bestimmungen des Dekrets Nr. 14 des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr vom 16. Januar 2018 umgesetzt werden. Gemäß Art. 37 des G.v.D. Nr. 50/2016 in der geltenden Fassung ist der Dreijahresplan für die Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen über 140.000,00 € bis zum 31. Dezember eines jeden Jahres auf der Website der SIAG, auf der Website des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr (MIT) und auf der Website der Beobachtungsstelle der ANAC zu veröffentlichen. Der eingesetzte Plan muss jährlich gemäß Absatz 1 des o.g. Ministerialdekrets aktualisiert und alle zwei Jahre neu erstellt werden. Die SIAG darf im betreffenden Jahr keine Waren oder Dienstleistungen einkaufen, die nicht im Dreijahresplan vorgesehen sind, außer in folgenden Fällen:

- quando gli acquisti di beni e servizi siano resi necessari da eventi imprevedibili o calamitosi o da sopravvenute disposizioni di legge o regolamentari; Il programma triennale per gli acquisti di beni e servizi di importo pari o superiore ad € 140.000,00 viene redatto ed aggiornato dal reparto Supply insieme ai responsabili di tutte le unità produttive. Il programma triennale, così come ogni sua modifica ai sensi dell'art. 7 del Decreto Ministeriale citato è, approvato dal Direttore Generale. Nelle more dell'applicazione della disciplina sopra dettagliata a far data dal 1 gennaio 2024, si continuerà ad applicare quanto previsto dall'art. 21 del D. Lgs 50/2016 in riferimento alla previsione di un programma biennale per gli acquisti di importo unitario superiore a € 40.000.	- wenn die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen aufgrund unvorhersehbarer Ereignisse oder Katastrophen oder des Erlasses neuer gesetzlicher oder verordnungsmäßige Bestimmungen erforderlich ist; Der Dreijahresplan für die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen ab 140.000,00 € wird vom Supply gemeinsam mit den Leitern aller Produktionseinheiten erstellt und aktualisiert. Der Dreijahresplan sowie etwaige Änderungen dieses Plans i.S.v. Art. 7 des o.g. Ministerialdekrets werden vom Generaldirektor genehmigt. Bis zur Anwendung der oben genannten Modalitäten ab dem 1. Januar 2024 gelten weiterhin die Bestimmungen von Art. 21 des G.v.D. Nr. 50/2016 in Bezug auf die Bereitstellung eines Zweijahresprogramms für Einkäufe mit einem Einheitswert über 40.000 €.
5. Le modalità di realizzazione degli acquisti sotto soglia 5.1 Premessa Nel procedere all'acquisto di servizi e forniture per importi inferiori alle soglie comunitarie, ai sensi dell'art. 21-ter della L.P. 1/2002, sussiste l'obbligo preliminare in capo al RUP, di: a) verificare se esistono delle convenzioni-quadro stipulate da ACP, quale soggetto aggregatore provinciale, relativamente ai beni e/o servizi da acquistare ed i parametri qualità – prezzo ivi stabiliti; b) verificare, in caso di assenza di convenzioni – quadro, se esistano prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP sul proprio sito web relativamente alla categoria merceologica dei beni e/o servizi da acquistare. c) verificare se sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) esistano bandi di abilitazione attivi relativamente ai beni e/o servizi da acquistare; d) verificare la congruità dei prezzi e la qualità delle forniture e dei servizi;	5. Beschaffungen unter den europäischen Schwellenwerten 5.1 Einleitung I.S.v. Art. 21-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002 ist der EVV bei der Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen unter den europäischen Schwellenwerten vorab verpflichtet: a) zu prüfen, ob für die zu beschaffenden Güter und/oder Dienstleistungen von der AOV als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossene Rahmenvereinbarungen vorhanden sind, und die dort geregelten Qualitäts- und Preisparameter; b) falls keine Rahmenvereinbarungen vorhanden sind, zu prüfen, ob die AOV auf ihrer Website für die Kategorien der zu beschaffenden Güter und/oder Dienstleistungen Richtpreise veröffentlicht hat; c) zu prüfen, ob auf dem elektronischen Markt des Landes (MEPAB) Ausschreibungen für die Zulassungen für die zu beschaffenden Waren und/oder Dienstleistungen vorhanden sind.

e) verificare il rispetto del principio di rotazione degli incarichi. Nell'eventualità che il servizio o il bene richiesto non sia presente in convenzioni o non sia possibile, per le esigenze dell'Ente, aderire alle Convenzioni o il bene non sia presente nei listini dei mercati elettronici, IAA potrà ricorrere al libero mercato. Il RUP, qualora in possesso di preventivi recanti prezzi inferiori a quelli previsti dal mercato elettronico e/o dalle convenzioni/accordi quadro presenti sui portali telematici nazionali e provinciali, è autorizzato – nel rispetto del principio di economicità – ad effettuare gli acquisti senza adesione a tali mezzi d'acquisto. Nei paragrafi che seguono, pertanto, le modalità di affidamento per le diverse fasce di importo considerate si devono intendere da effettuare, a partire dal 18 ottobre 2018, in modalità completamente telematica.	d) die Angemessenheit der Preise und die Qualität der Lieferungen und Dienstleistungen zu überprüfen; e) die Einhaltung des Prinzipes der Auftragsrotation zu überprüfen. Sind für die angeforderte Dienstleistung oder Ware keine Rahmenvereinbarungen vorhanden oder kann die Vereinbarung aufgrund besonderer Bedürfnisse der Verwaltung nicht zur Anwendung gebracht werden oder scheint die Ware nicht in den Preislisten der elektronischen Märkte auf, darf sich die SIAG an den freien Markt wenden. Liegen dem EVV Angebote mit Preisen vor, die unter den Preisen des elektronischen Markts und/oder der nationalen und landesweiten elektronischen Portale liegen, dann ist er – unter Beachtung des Grundsatzes der Wirtschaftlichkeit – berechtigt, die Einkäufe ohne Inanspruchnahme dieser Beschaffungskanäle zu tätigen. Die in den nachfolgenden Abschnitten beschriebenen Vergabeverfahren für die verschiedenen Betragsgruppen sind deshalb so zu verstehen, dass sie ab 18. Oktober 2018 ausnahmslos in elektronischer Form abzuwickeln sind.
5.2. Consultazioni preliminari di mercato Nel caso in cui per motivi di natura tecnica o artistica ovvero attinenti alla tutela dei diritti esclusivi il contratto possa essere affidato unicamente ad un operatore economico, si applica quanto previsto dall'art. 77 del D.Lgs. 36/2023 e dall'art 20 della L.P. 16/2015 ss.mm.ii In tal caso sarà pubblicato un avviso (Modello I) sul sito internet di IAA e sul portale telematico Bando Alto Adige, contenente tutte le modalità di espletamento della consultazione preliminare di mercato. Ai sensi del comma 2 dell'art. 77 del D.Lgs 36/2023 e e dall'art 20 della L.P. 16/2015 ss.mm.ii “le stazioni appaltanti possono acquisire informazioni, consulenze, relazioni e ogni altra documentazione idonea, anche di natura tecnica, da parte di esperti,	5.2. Vorherige Marktkonsultationen Kann ein Auftrag aus technischen oder künstlerischen Gründen bzw. aus Gründen des Schutzes von Alleinrechten nur an einen einzigen Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden, kommen die Bestimmungen von Art. 77 des G.v.D. Nr. 36/2023 und von Art. 20 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F. zur Anwendung. In diesem Fall wird auf der Website der SIAG und auf der Plattform Ausschreibungen Südtirol eine Bekanntmachung (Vordruck L) veröffentlicht, die sämtliche Bedingungen der vorherigen Marktkonsultation enthält. Im Sinne von Art. 77, Abs. 2 des G.v.D. Nr. 36/2023 und von Art. 20 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F. „können die Auftraggeber Informationen,

operatori di mercato, autorità indipendenti o altri soggetti idonei. Tale documentazione può essere utilizzata anche nella pianificazione e nello svolgimento della procedura di appalto, a condizione che non abbia l'effetto di falsare la concorrenza e non comporti una violazione dei principi di non discriminazione e di trasparenza”.	Ratschläge, Berichte und jede geeignete technische oder nicht technische Dokumentation von Sachverständigen, Marktteilnehmern, unabhängigen Behörden oder anderen geeigneten Personen einholen. Diese Dokumentation kann auch für die Planung und Durchführung des Vergabeverfahrens genutzt werden, sofern sie nicht wettbewerbsverzerrend ist und zu einem Verstoß gegen die Grundsätze der Nichtdiskriminierung und der Transparenz führt.“
5.3 Affidamenti per importi inferiori a € 140.000 Per gli affidamenti di importo inferiore ad € 140.000,00 dovranno essere seguite le procedure indicate nel presente paragrafo. L'affidamento diretto deve essere adeguatamente motivato. In questo caso, IAA potrà pertanto selezionare direttamente il fornitore a cui affidare il servizio ovvero la fornitura, pur sempre nel rispetto del criterio di rotazione degli affidamenti e fra soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali e delle procedure previste dal presente Regolamento Contratti. La procedura di affidamento diretto, per qualsiasi importo, deve prevedere in ogni caso l'approvazione del provvedimento di determina a contrarre e del provvedimento di aggiudicazione definitiva, secondo le modalità prevista dal precedente par. 2.7, ultimo comma.	5.3 Vergabe von Aufträgen unter 140.000 € Bei der Vergabe von Aufträgen unter 40.000,00 € sind die in diesem Abschnitt angegebenen Verfahren einzusetzen. Die direkte Beauftragung muss hinreichend begründet sein. In diesem Fall kann die SIAG unter Einhaltung des Rotationsprinzips und der in diesen Beschaffungsbedingungen festgelegten Verfahren daher direkt und unter Personen mit einer nachgewiesenen Erfahrung den Lieferanten wählen, der für die Ausführung der vertraglichen Leistungen und die in dieser Vertragsrichtlinie festgelegten Verfahren geeignet ist. Für die direkte Beauftragung muss auf jeden Fall – unabhängig von ihrem Wert – die Genehmigung der Entscheidung über den Vertragsabschluss und der endgültigen Vergabe gemäß Art. 2.7, letzter Absatz, vorgesehen sein.
5.4 Affidamenti per importi pari o superiori a € 140.000 Per acquisti di importo pari o superiori ad € 140.000,00 e fino alle soglie comunitarie dovrà essere realizzata una procedura negoziata nel rispetto dei principi previsti dall'art. 50 del D.lgs. 36/2023 e dall'art 1 comma 2 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii	5.4 Vergabe von Aufträgen ab 140.000 € Bei Beschaffungen mit einem Wert gleich oder höher als 140.000,00 € bis zu den europäischen Schwellenwerten ist unter Beachtung der Grundsätze gemäß Art. 50 des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 1, Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F. ein Verhandlungsverfahren durchzuführen.

La procedura deve essere anticipata da una determina a contrarre secondo quanto disposto dall'articolo 17, co. 1, del D.lgs. 36/2023 (allegato Modello C), i cui contenuti sono quelli riportati nel precedente par. 2.3. La selezione di almeno 5 operatori economici da invitare al successivo confronto competitivo avviene ai sensi dell'art. 26. della L.P.16/2015 ss.mm.ii selezionando gli operatori economici dall'elenco messo a disposizione dal Sistema informativo contratti pubblici presso ACP ai sensi dell'art. 27, comma 5 della L.P. 16/2015 ss.mm.ii suddiviso per categorie a cui il responsabile unico del processo ha accesso libero e diretto. Gli operatori economici provvedono a tenere aggiornate le loro dichiarazioni nell'elenco, che dovranno in ogni caso essere rinnovate ogni dodici mesi dall'ultimo aggiornamento. L'affidamento potrà avvenire mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ovvero mediante il criterio del prezzo più basso. Nella lettera di invito devono essere inseriti i criteri di aggiudicazione che garantiscano la parità di trattamento tra gli operatori economici nella scelta della migliore offerta e dovranno inoltre essere contenuti tutti gli elementi che consentano di formulare un'offerta informata e seria, tra cui almeno: a. l'oggetto della prestazione, le relative caratteristiche tecniche e prestazionali e il suo importo complessivo stimato; b. i requisiti generali, di idoneità professionale e quelli economico-finanziari e tecnico-organizzativi richiesti per la partecipazione alla gara; c. il termine di presentazione dell'offerta ed il periodo di validità della stessa; d. l'indicazione del termine per l'esecuzione della prestazione; e. il criterio di aggiudicazione prescelto, nel rispetto di quanto disposto dall'art. 108 del D.lgs. 36/2023 e:	Vor dem Verfahren ist ein Beschluss zum Vertragsabschluss Vertragsschlussbestimmung gemäß Art. 17, Abs. 1 des G.v.D. Nr. 36/2023 erforderlich (Vordruck C in der Anlage), deren Inhalt den Bestimmungen von Punkt 2.3 entspricht. Die Auswahl von mindestens 5 Wirtschaftsteilnehmern, die zum anschließenden Wettbewerb aufzurufen sind, erfolgt gemäß Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F., wonach das Informationssystem öffentliche Verträge der AOV ein telematisches Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer, unterteilt in Kategorien, zur Verfügung stellt, zu welchem der EVV freien und direkten Zugang hat. Die Wirtschaftsteilnehmer halten im Verzeichnis ihre Erklärungen auf dem letzten Stand, welche zumindest zwölf Monate nach der letzten Aktualisierung zu erneuern sind. Die Vergabe kann nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots oder nach dem Kriterium des niedrigsten Preises erfolgen. Im Einladungsschreiben sind die Vergabekriterien, die die Gleichbehandlung der Wirtschaftsteilnehmer bei der Auswahl des besten Angebots gewährleisten, sowie sämtliche Elemente anzugeben, die die Erstellung eines sachkundigen und seriösen Angebots ermöglichen, und zwar zumindest: a. der Gegenstand der Dienstleistung, ihre technischen und leistungsbezogenen Eigenschaften und ihr geschätzter Gesamtbetrag; b. die allgemeinen, beruflichen, wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen für die Teilnahme an der Ausschreibung; c. die Frist für die Einreichung des Angebots und die Gültigkeitsdauer des Angebots; d. die Frist für die Ausführung der Dienstleistung;
---	---

e.1 nel caso in cui si utilizzi il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, gli elementi di valutazione e la relativa ponderazione; e.2 Può essere utilizzato il criterio del minor prezzo per i servizi e le forniture con caratteristiche standardizzate o le cui condizioni sono definite dal mercato. f. l'indicazione dei termini e delle modalità di pagamento; g. l'eventuale richiesta di garanzie; h. il nominativo del RUP; i. il Capitolato Speciale di Appalto. La procedura si conclude con un provvedimento di aggiudicazione definitiva (allegato Modello G), i cui contenuti sono previsti nel precedente par. 2.7. Una volta effettuati i dovuti controlli in relazione al possesso dei requisiti del soggetto aggiudicatario, come meglio dettagliati nel precedente par. 2.8, si procede alla stipula del contratto di appalto, effettuata secondo le modalità previste nel precedente par. 2.9.	e. das gewählte Vergabekriterium gemäß den Bestimmungen von Art. 108 des G.v.D. Nr. 36/2023 und: e.1 falls das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots verwendet wird, die Bewertungselemente und die relative Gewichtung auf der Grundlage des besten Qualitäts-/Preisverhältnisses; e.2 Es kann das Kriterium des höchsten Preises für die Dienstleistungen und Lieferungen mit genormten Merkmalen und unter den vom Markt festgelegten Bedingungen angewendet werden. f. die Angabe der Zahlungsfristen und -methoden; g. eventuell verlangte Garantien; h. der Name des EVV; i. die Besonderen Ausschreibungsbedingungen. Das Verfahren endet mit einer Verfügung über die endgültige Vergabe (Vordruck G in der Anlage), deren Inhalt unter Punkt 2.7 geregelt ist. Nach dem Abschluss der erforderlichen und unter Art. 2.8 näher beschriebenen Kontrollen in Bezug auf die Erfüllung der Anforderungen seitens des ausgewählten Bieters wird im Sinne von Art. 2.9 der Vertrag abgeschlossen.
5.5 Principio di rotazione degli affidamenti Il principio di rotazione degli inviti nelle procedure di cui al precedente par. 5.5 deve essere applicato con riferimento all'affidamento immediatamente precedente a quello di cui si tratti e nei casi in cui l'affidamento precedente e quello attuale abbiano ad oggetto una commessa rientrante nello stesso settore merceologico ovvero nello stesso settore di servizi. Art. 49 comma 2 del D.lgs. 36/2023 prevede che è vietato l'affidamento o l'aggiudicazione di un appalto al contraente uscente nei casi in cui due consecutivi affidamenti abbiano a oggetto una commessa rientrante nello stesso settore	5.5 Rotationsprinzip für Aufträge Das Rotationsprinzip der Einladungen zu den Verfahren gemäß Art. 5.5 ist unter Berücksichtigung des der jeweiligen Beauftragung unmittelbar vorausgehenden Auftrags und in den Fällen anzuwenden, in denen der vorhergehende und der aktuelle Auftrag einen in denselben Güter- oder Dienstleistungsbereich fallenden Gegenstand aufweisen. Gemäß Art. 49, Abs. 2 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist es verboten, einen scheidenden Auftragnehmer mit einem Auftrag beauftragen oder an denselben zu vergeben, wenn zwei aufeinanderfolgende Vergaben einen Auftrag im

merceologico, oppure nella stessa categoria di opere, oppure nello stesso settore di servizi. L'invito del contraente uscente alla procedura negoziata per l'affidamento del medesimo contratto dovrà essere motivato sulla base di uno o più dei seguenti elementi: - particolare struttura del mercato di riferimento; - riscontrata ed effettiva assenza di alternative; - grado di soddisfazione maturato a conclusione del precedente rapporto contrattuale (esecuzione a regola d'arte e qualità della prestazione, nel rispetto dei tempi e dei costi pattuiti); - competitività del prezzo offerto rispetto alla media dei prezzi praticati nel settore di mercato di riferimento. L'invito dell'operatore economico precedentemente invitato e non affidatario alla procedura negoziata per l'affidamento del medesimo contratto deve tenere conto dell'aspettativa, desunta da precedenti rapporti contrattuali o da altre ragionevoli circostanze, circa l'affidabilità dell'operatore economico e l'idoneità a fornire prestazioni coerenti con il livello economico e qualitativo atteso. Per i contratti affidati con le procedure di cui all'articolo 50, comma 1, lettere c), d) ed e), le stazioni appaltanti non applicano il principio di rotazione quando l'indagine di mercato sia stata effettuata senza porre limiti al numero di operatori economici in possesso dei requisiti richiesti da invitare alla successiva procedura negoziata In osservanza a quanto stabilito dall'articolo 49, comma 6 del D.lgs 36/2023 "È comunque consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000 euro."	selben Produktbereich oder in derselben Kategorie von Bauarbeiten oder im selben Dienstleistungsbereich betreffen. Die Einladung des vorhergehenden Auftragnehmers zum Verhandlungsverfahren für die Vergabe des Auftrags ist mit einem oder mehreren der folgenden Elemente zu begründen: - besondere Struktur des jeweiligen Marktes; - festgestelltes und tatsächliches Fehlen von Alternativen; - Zufriedenheitsgrad am Ende des vorhergehenden Vertragsverhältnisses (fachgerechte Ausführung und Qualität der Leistung gemäß den vereinbarten Zeiten und Kosten); - Wettbewerbsfähigkeit des angebotenen Preises im Vergleich zum Durchschnitt der im jeweiligen Marktsektor üblichen Preise. Falls ein seinerzeit eingeladenen und nicht beauftragter Wirtschaftsteilnehmer zum Verhandlungsverfahren für die Vergabe des betreffenden Auftrags eingeladen wird, muss die aus früheren vertraglichen Beziehungen oder anderen begründeten Umständen resultierende Erwartung an die Zuverlässigkeit und Eignung des Wirtschaftsteilnehmers zur Erbringung von Dienstleistungen im Einklang mit dem erwarteten Wirtschafts- und Qualitätsniveau berücksichtigt werden..Für Aufträge, die im Rahmen der in Art. 50, Abs. 1, Buchst. c), d) und e) genannten Verfahren vergeben werden, wenden die Vergabestellen das Rotationsprinzip nicht an, wenn die Markterhebung für eine unbegrenzte Anzahl an Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt wurde, die die Anforderungen für die Einladung zum Verhandlungsverfahren erfüllen. Gemäß den Bestimmungen von Art. 49, Abs. 6 des G.v.D. Nr. 36/2023 „ist es jedoch zulässig, von der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben unter 5.000 € abzuweichen.
--	---

5.6 Criteri e modalità di nomina della commissione giudicatrice Per gli affidamenti di beni e servizi aggiudicati mediante il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, di cui all'art. 108, co. 2, del D.Lgs. 36/2023, dovrà essere nominato una commissione giudicatrice per la valutazione delle offerte tecniche ed economica secondo i criteri e le modalità previsti dal presente paragrafo. La commissione giudicatrice deve essere composta da un numero pari a 3 (tre) membri, uno dei quali con funzioni di Presidente. Qualora non venga designato un soggetto esterno alla commissione, uno dei membri della commissione fungerà anche da segretario verbalizzante. I membri che compongono la commissione giudicatrice dovranno essere esperti nello specifico settore cui afferisce il contratto oggetto di affidamento. Ai fini dell'individuazione dei membri della Commissione, a livello provinciale l'art. 34, L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii prevede la predisposizione, a cura del Sistema informativo contratti pubblici (SICP), di un elenco telematico di liberi professionisti e funzionari pubblici, suddiviso per categorie di specializzazione, a cui il RUP ha accesso diretto e libero. Essendo in vigore la normativa provinciale, non trovano applicazioni le disposizioni normative e le Linee guida ANAC che disciplinano l'Albo nazionale per i componenti alle commissioni giudicatrici. In caso di affidamento di contratti di lavori, servizi e forniture inferiori alle soglie di rilevanza europea gestite attraverso la piattaforma telematica di cui all'articolo 5 della legge provinciale 16/2015 e ss.mm.ii le stazioni appaltanti hanno la possibilità di nominare componenti delle commissioni di valutazione senza rispettare la procedura di cui all'art.	5.6 Kriterien und Verfahren für die Ernennung der Bewertungskommission Für Aufträge, die Güter und Dienstleistungen zum Gegenstand haben und nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots aufgrund des besten Qualitäts-/Preisverhältnisses gemäß Art. 108, Abs. 2 des G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben werden, ist eine Bewertungskommission zu ernennen, die die technischen und wirtschaftlichen Angebote nach den in diesem Artikel vorgesehenen Kriterien und Methoden bewertet. Die Bewertungskommission besteht aus 3 (drei) Mitgliedern, von denen eines die Rolle des Vorsitzenden übernimmt. Soweit keine nicht der Kommission angehörende Person benannt wird, übernimmt eines der Mitglieder der Kommission auch die Rolle des Protokollführers. Bei den Mitgliedern der Bewertungskommission muss es sich um Experten auf dem konkreten Gebiet des zu vergebenden Auftrags handeln. Zur Bestellung der Mitglieder der Bewertungskommission bestimmt Art. 34 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F. auf Landesebene, dass das Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV) ein telematisches Verzeichnis der freiberuflich Tätigen und öffentlichen Bediensteten, getrennt nach Qualifikationskategorien, erstellt, zu dem der EVV freien und direkten Zugang hat. Angesichts der Geltung des Landesgesetzes finden die gesetzlichen Bestimmungen und die Leitlinien der ANAC, die das Nationale Register der Mitglieder von Bewertungskommissionen regeln, keine Anwendung. Bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen unterhalb der europäischen Schwellenwerte, die über die telematische Plattform gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 abgewickelt werden, können die Auftraggeber die Mitglieder der Bewertungskommissionen ohne
--	---

34, commi 3 e 4 della legge provinciale 16/2015 e ss.mm.ii; in ogni caso tutti i membri della commissione di valutazione devono risultare attivi nell'elenco telematico ed essere selezionati dallo stesso, fermo restando l'obbligo del RUP della preventiva verifica della sussistenza della necessaria professionalità e competenza tecnica in relazione all'oggetto dell'appalto ed in particolar modo ai criteri di valutazione. La commissione giudicatrice viene nominata una volta scaduti i termini di presentazione delle offerte previsti nella lettera di invito mediante propria determina o atto equivalente, la quale dovrà essere pubblicata sul sito internet dell'Amministrazione unitamente ai curricula vitae dei commissari, secondo quanto previsto dal precedente par. 2.10.1. Prima dell'atto di nomina di cui al precedente comma i commissari dovranno rilasciare una dichiarazione resa di sensi del D.P.R. 445/2000 mediante la quale attestino di non incorrere in alcuna delle cause di incompatibilità e di astensione previste dall'art. 93 del D.lgs. 36/2023 di non trovarsi in una situazione di conflitto di interesse, così come definita dall'art.16 del D.lgs. 36/2023 di non incorrere in una delle ipotesi previste dall'art. 51 del codice di procedura civile e che non sussistono comunque gravi ragioni di convenienza che inducono all'astensione dall'incarico. In base al dispositivo dell'art. 31 e 77 del D.Lgs 36/2023, alla commissione giudicatrice può partecipare il RUP, anche in qualità di presidente. La nomina a commissario potrà riguarda anche soggetti esterni a IAA nei casi in cui all'interno della stessa non sia possibile reperire professionalità esperte nello specifico settore oggetto dell'affidamento. Tale nomina seguirà la procedura descritta nei paragrafi precedenti del presente articolo e dovrà essere adeguatamente motivata.	Einsatz des Verfahrens gemäß Art. 34 Abs. 3 und 4 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F. ernennen; sämtliche Mitglieder der Bewertungskommission müssen jedoch im telematischen Verzeichnis aufscheinen und aus diesem Verzeichnis ausgewählt werden, unbeschadet der Pflicht des EVV, vorab den Besitz der erforderlichen Sachkunde und technischen Kompetenz in Bezug auf den Vertragsgegenstand und insbesondere die Bewertungskriterien zu prüfen. Die Bewertungskommission wird nach Ablauf der im Einladungsschreiben für die Einreichung von Angeboten vorgesehenen Frist durch eine eigene Entscheidung oder eine gleichwertige Verfügung benannt, die gemeinsam mit den Curricula vitae der Kommissionsmitglieder auf der Website der Verwaltung i.S.v. Punkt 2.10.1 veröffentlicht werden muss. Vor der im vorstehenden Absatz beschriebenen Ernennung müssen die Kommissare eine Erklärung im Sinne des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000 abgeben, mit der sie bestätigen, dass ihnen gegenüber keiner der Unvereinbarkeits- oder Befangenheitsgründe gemäß Art. 93 des G.v.D. Nr. 36/2003 vorliegt, dass sie keinen Interessenkonflikt i.S.v. Art. 16 des G.v.D. Nr. 36/2023 haben, dass sie sich nicht in einer der Situationen gemäß Art. 51 der Zivilprozessordnung befinden und dass keine schwerwiegenden Vorteilssituationen vorliegen, in Anbetracht welcher auf das Amt zu verzichten ist. Gemäß der Bestimmung in den Art. 31 und 77 des G.v.D. Nr. 36/2023 kann die Bewertungskommission auch in der Funktion des Präsidenten als EVV teilnehmen. Die Ernennung des EVV zum Mitglied der Bewertungskommissionen wird im jeweiligen Verfahren erörtert und bedarf keiner Begründung. Diese Ernennung erfolgt unter Einsatz des in den vorhergehenden Absätzen dieses Punkts
--	--

Al professionista esterno a IAA sarà riconosciuto il relativo compenso stimato in giornata lavorativa o, in alternativa, in singola seduta pubblica e/o riservata di gara.	beschriebenen Verfahrens und ist hinreichend zu begründen. Der nicht der SIAG angehörende Experte erhält folgende Vergütung pro Arbeitstag oder pro öffentlicher und/oder nicht öffentlicher Vergabesitzung.
6. Acquisti mediante cassa economale Relativamente ai beni e ai servizi indicati nell'Allegato 1 al presente Regolamento contratti, sarà possibile procedere all'acquisto mediante l'utilizzo della cassa economale. Il ricorso alla cassa economale potrà essere effettuato per l'acquisto di beni e servizi per importi inferiori ad € 3.000,00. Tale limite massimo si riferisce a ciascun singolo acquisto effettuato mediante cassa economale. L'acquisto di beni e servizi mediante cassa economale non potrà comunque essere effettuato al fine di eludere, mediante frazionamento artificioso degli acquisti, le procedure previsti nel presente Regolamento contratti per gli affidamenti di importi fino ad € 3.000,00. Tale importo potrà essere aggiornato in ragione delle esigenze con delibera del Cda. Con riferimento a ciascun acquisto effettuato mediante l'utilizzo della cassa economale dovrà essere prodotta la relativa richiesta informale di cui al Par. 2.1 unitamente al preventivo di spesa e debitamente conservato il relativo giustificativo di spesa (ad esempio, scontrino fiscale, fattura, etc.) L'elenco contenuto nell'Allegato 1 deve intendersi tassativo con la conseguenza che qualsiasi acquisto di beni e servizi, benché di importo inferiore alla soglia di cui al comma precedente ma che non rientri all'interno del predetto elenco, dovrà seguire le procedure descritte nel precedente paragrafo 5.	6. Einkäufe mittels Ökonomatskasse Mit Bezug auf die in Anlage 1 zu diesen Beschaffungsbedingungen aufgeführten Güter und Dienstleistungen kann der Einkauf mittels der Ökonomatskasse erfolgen. Die Ökonomatskasse kann für die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen mit einem Wert unter 3.000,00 € in Anspruch genommen werden. Diese Höchstgrenze gilt für jeden einzelnen Einkauf mittels Ökonomatskasse. Der Einkauf von Güter und Dienstleistungen aus der Ökonomatskasse darf jedoch nicht mit dem Ziel erfolgen, die in diesen Beschaffungsbedingungen für die Vergabe von Aufträgen mit einem Wert von mehr als € 3.000,00 vorgesehenen Verfahren durch die gezielte Aufteilung der Einkäufe zu umgehen. Dieser Betrag darf mit ausdrücklicher Genehmigung des GD nur in besonderen Fällen geändert werden. Für jeden Einkauf über die Ökonomatskasse ist die entsprechende informelle Anfrage gemäß Punkt 2.1 gemeinsam mit dem Kostenvoranschlag vorzulegen, und der entsprechende Ausgabennachweis (z.B. Steuerbeleg, Rechnung, etc.) ist ordnungsgemäß aufzubewahren. Die in Anhang 1 enthaltene Liste ist als abschließend zu betrachten, und deshalb muss jeder Einkauf von Gütern und Dienstleistungen, auch wenn dieser unter dem in Absatz 1 genannten Schwellenwert liegt, aber nicht in der vorgenannten Liste aufscheint, unter Einsatz des unter Punkt 5 beschriebenen Verfahrens erfolgen.
7. Allegati	7. Anlagen

Tutti gli allegati richiamati all'interno del presente Regolamento contratti costituiscono parte integrante e sostanziale delle stesse. L'eventuale modifica degli stessi non comporterà tuttavia l'attivazione della procedura di modifica del Regolamento contratti di cui al successivo par.	Alle in diesen Beschaffungsbedingungen erwähnten Anlagen sind ein integrierender und wesentlicher Bestandteil dieser Bedingungen. Eventuelle Änderungen dieser Anlagen lösen jedoch nicht das Verfahren zur Änderung der Beschaffungsbedingungen gemäß Punkt 8 aus.
8. Entrata in vigore e modifiche Il presente Regolamento contratti entra in vigore dalla data di esecutività della deliberazione di approvazione da parte del Consiglio di Amministrazione di IAA e sarà esecutivo a partire dal 1 luglio 2023 ad eccezione di quanto previsto dal punto "4. Programmazione triennale per importi pari o superiori a 140.000 euro" che entrerà in vigore a partire dal 1 gennaio 2024. Eventuali modifiche al presente Regolamento contratti potranno essere adottate unicamente con analogo atto da parte del Consiglio di Amministrazione di IAA.	8. Inkrafttreten und Änderungen Diese Vertragsrichtlinie tritt am Tag der Vollstreckbarkeit des Beschlusses über die Genehmigung seitens des Verwaltungsrats der SIAG in Kraft und wird ab dem 1. Juli 2023 vollstreckbar, sofern nicht anders im Punkt 4 vorgesehen. Dreijahresplan für Beträge ab 140.000 €", die ab dem 1. Januar 2024 in Kraft treten. Eventuelle Änderungen an der vorliegenden Vertragsrichtlinie können nur mit einem entsprechenden Beschluss des Verwaltungsrats der SIAG vorgenommen werden.
9. Rinvio Per quanto non espressamente previsto all'interno del presente Regolamento contratti, si rimanda a quanto disposto dalla L.P. 16/2015 e ss.mm.ii, dal D.lgs. 36/2023 e tutti gli Allegati operativi, se ed in quanto non specificato diversamente dal presente regolamento.	9. Verweis Für alles, was in dieser Vertragsrichtlinie nicht ausdrücklich geregelt ist, verweisen wir auf die Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.d.g.F., des G.v.D. Nr. 36/2023 und alle geltenden Anhänge, sofern und soweit diese Bestimmungen kompatibel sind.